Syntax Literate: Jurnal Ilmiah Indonesia p–ISSN: 2541-0849
e-ISSN: 2548-1398
Vol. 9, No. 10, Oktober 2024

ANALISIS KESALAHAN MENULIS KOSA KATA BAHASA ARAB MAHASISWA PUSAT STUDI BAHASA ASING (PSBA) STKIP MUHAMMADIYAH KALABAHI TAHUN AJARAN 2023/2024

Muthiah Prasong[1], Pahlawan Pakro[2]
STKIP Muhammadiyah Kalabahi, Teluk Mutiara, Indonesia[1,2]
Email: muthia@stkipmuhammadiyahkalabahi.id[1],
pahlawanpakro@stkipmuhkalabahi.ac.id[2]

Abstrak

Tujuan dari penelitian ini adalah menganalisis kesalahan menulis kosa kata Bahasa Arab mahasiswa Pusat Studi Bahasa Asing (PSBA) STKIP Muhammadiyah Kalabahi tahun ajaran 2023-2024. Dengan menggunakan metode analis deskriptif kualitatif. Sedangkan Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini adalah observasi yaitu pengamatan secara langsung, kegiatan wawancara dilakukan kepada mahasiswa PSBA dan Dokumentasi merupakan proses pengumpulan data dan pengolahan data berupa hasil lembar kerja mahasiswa. Sedangkan analisis data dalam penelitian ini adalah dengan model analisis data Corner yaitu 1) menetapkan luas sampel dan media data. Peneliti mengambil data sampel yaitu mahasiswa PSBA tapel 2023/2024 dengan media data tulisan kosa kata dalam Bahasa Arab yang ditulis. 2) mengidentifikasi kesalahan. Peneliti mengumpulkan bentuk-bentuk kesalahan-kesalahan penulisan kosa kata mahasiswa PSBA dari hasil ujian akhir semester. 3) mengklasifikasi kesalahan. Peneliti mengklasifikasikan kesalahan-kesalahan penulisan kosa kata yang ditulis mahasiswa PSBA. 4) mengevaluasi kesalahan. Dalam penelitian ini, peneliti memberikan penilaian secara serius terhadap setiap kesalahan penulisan kosakata mahasiswa PSBA. Hasil dari penelitian ini adalah ditemukan kesalahan dari 4 aspek yaitu : 1) kesalahan berdasarkan penambahan huruf.. 2) kesalahan berdasarkan penghilangan Sebagian huruf. 3) kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca). 4) kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf. Adapun penyebab dari kesalahan-kesalahan tersebut adalah mahasiswa kurang memperhatikan tulisan kosa kata dengan baik pada saat menghafal, sehingga berpengaruh pada saat menulis serta mahasiswa kurang melakukan latihan penulisan kosa kata secara terus-menerus. Dari masing-masing kesalahan telah dipaparkan analisisnya, sehingga muncul upaya perbaikan atau evaluasi untuk meminimalisir kesalahan-kesalahan tersebut yakni 1) memilih metode pembelajaran. 2) pemberian contoh terkait kaidah penulisan. 3) Latihan secara berulang-ulang (tadribat).

Kata Kunci: Analisis, Kesalahan, Menulis

Abstract

The aim of this research is to analyze errors in writing Arabic vocabulary of students at the STKIP Muhammadiyah Kalabahi Center for Foreign Language Studies (PSBA) for the 2023-2024 academic year. Using the qualitative descriptive analysis method. Meanwhile, the data collection technique in this research is observation, namely direct observation, interview activities are carried out with PSBA students and documentation is the process of collecting data and processing data in the form of student worksheet results. Meanwhile, data analysis in this research is using the Corner data analysis model, namely 1) determining the sample size and data media. The researcher took sample data, namely 2023/2024 PSBA Tapel students using written vocabulary data as a medium in Arabic. 2) identify errors.

How to cite: Prasong, M., & Pakro, P. (2024). Analisis Kesalahan Menulis Kosa Kata Bahasa Arab Mahasiswa Pusat Studi Bahasa Asing (PSBA) STKIP Muhammadiyah Kalabahi Tahun Ajaran 2023/2024 . *Syntax Literate. (9)10.* http://dx.doi.org/10.36418/syntax-literate.v9i10
E-ISSN: 2548-1398

Researchers collected PSBA students' vocabulary writing errors from the final semester exam results. 3) classify errors. Researchers classified vocabulary writing errors written by PSBA students. 4) evaluate errors. In this study, researchers gave a serious assessment of every PSBA student's vocabulary writing errors. The results of this research were that errors were found from 4 aspects, namely: 1) errors based on adding letters. 2) errors based on removing some letters. 3) errors based on omission of characters (punctuation). 4) errors based on letter errors. The cause of these errors is that students do not pay attention to writing vocabulary properly when memorizing, so that it affects when writing and students do not practice writing vocabulary continuously. Analysis of each error has been presented, so that improvement or evaluation efforts emerge to minimize these errors, namely 1) choosing a learning method. 2) providing examples related to writing rules. 3) Practice repeatedly (tadribat).

Keywords: *Analysis, Errors, Writing*

Pendahuluan

Bahasa Arab merupakan salah satu Bahasa asing yang dipelajari di Indonesia. Bahasa ini telah meluas peranannya dalam berbagai aspek kehidupan, tidak hanya sekedar untuk kepentingan agama Islam semata bahkan Bahasa Arab ini juga telah menjadi salah satu Bahasa yang digunakan di forum-forum internasional (Abidin & Fahmi, 2023; Suroiyah & Zakiyah, 2021; Zainuri, 2019). Kenyataan lain bahwa Bahasa Arab dengan warisan budayanya yang kaya, termasuk salah satu Bahasa utama di dunia. Sejak abad pertengahan Bahasa Arab telah diakui sebagai Bahasa internasional sehingga dianggap sebagai salah satu Bahasa terbesar di dunia, seperti Bahasa Yunani, Latin, Inggris, Prancis, Spanyol dan Rusia. Kedudukan ini tidak hanya menggambarkan jumlah pemakai Bahasa Arab, tetapi juga kedudukannya dalam sejarah, serta peranan yang telah dan masih dimainkannya dalam perkembangan masyarakat muslim Arab (Insaniyah & Nur Kumala, 2022; Nuramaliah et al., 2021). Walaupun dunia Arab dewasa ini masih terus menghadapi pergolakan social dan politik, citra bangsa Arab klasik masih mendapat tempat terhormat di seluruh negeri Arab (Abidin & Satrianingsih, 2018; El-Yunusi, 2023a, 2023b). Bahasa ini tidak hanya merupakan pendukung Islam, tetapi merupakan media penting dalam bidang budaya dan kebangkitan nasional di negeri-negeri yang berbahasa Arab (Ahmadi & Ilmiani, 2020).

Dengan melihat begitu pesatnya perkembangan Bahasa Arab, para ahli bahasa Arab di Indonesia termotivasi untuk mengajarkan Bahasa Arab dengan tujuan agar Bahasa Arab diselaraskan layaknya Bahasa asing lainnya yang pembelajarannya juga dilaksanakan dan diwujudkan oleh beberapa madrasah, dan pondok pesantren di Indonesia (Khairani et al., 2021; Khomsah & Muassomah, 2021; Munir & Muassomah, 2021; Wijaya & Oktaviani, 2022). Sebagai Bahasa yang dipelajari, maka dalam pembelajarannya tidak terlepas dari problematika. Problematika adalah suatu yang masih menjadi masalah, berarti problematika pembelajaran Bahasa Arab adalah sesuatu yang masih menjadi masalah dalam pembelajaran Bahasa Arab (Mughni, 2005; Yolanda & Selviana, 2021). Problematika adalah unit-unit dan pola-pola yang menunjukkan perbedaan struktur antar satu Bahasa dengan Bahasa yang lain. Problem dalam pembelajaran Bahasa Arab merupakan suatu factor yang bisa menghalangi dan memperlambat pelaksanaan proses pembelajaran dalam bidang studi Bahasa Arab (Ahmadi & Ilmiani, 2020).

Sekolah Tinggi Keguruan dan Ilmu Pendidikan (STKIP) Muhammadiyah Kalabahi, dimana STKIP Muhammadiyah Kalabahi mempunyai Lembaga yang dikhususkan untuk

mendalami Bahasa Asing salah satunya bahasa Arab yaitu Pusat Studi Bahasa Asing (PSBA). Sehingga dalam pembelajarannya mahasiswa diwajibkan untuk mengikuti kegiatan pembelajaran Bahasa Arab yang terdiri dari 4 maharah salah satunya adalah menulis. Berdasarkan hasil observasi dan pengamatan terhadap kegiatan pembelajaran menulis Bahasa Arab di PSBA STKIP Muhammadiyah Kalabahi, peneliti menemukan kesalahan penulisan kosa kata dalam Bahasa Arab dari berbagai macam aspek seperti kesalahan pada harokat, kesalahan pada huruf dan lain sebagainya, hal ini membuat peneliti tertarik melakukan penelitian yang focus pada analisis kesalahan menulis kosa kata Bahasa Arab mahasiswa PSBA STKIP Muhammadiyah Kalabahi tahun ajaran 2023/2024. Tujuan dari penelitian ini adalah menganalisis kesalahan menulis kosa kata Bahasa Arab mahasiswa Pusat Studi Bahasa Asing (PSBA) STKIP Muhammadiyah Kalabahi tahun ajaran 2023-2024.

Metode Penelitian

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata yang tertulis atau lisan dari perilaku-perilaku yang dapat diamati (Moleong, 2018). Penelitian ini focus pada deskripsi berupa analisis kesalahan menulis kosa kata. Penelitian ini dilakukan di Pusat Studi Bahasa Asing (PSBA) Sekolah Tinggi Keguruan dan Ilmu Pendidikan Muhammadiyah Kalabahi. Sumber data dalam penelitian ini adalah lembar kerja mahaiswa PSBA tahun pelajaran 2023/2024. Sedangkan Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini adalah observasi yaitu pengamatan secara langsung, kegiatan wawancara dilakukan kepada mahasiswa PSBA dan Dokumentasi merupakan proses pengumpulan data dan pengolahan data berupa hasil lembar kerja mahasiswa. Sedangkan analisis data dalam penelitian ini adalah dengan model analisis data Corner yaitu 1) menetapkan luas sampel dan media data. Peneliti mengambil data sampel yaitu mahasiswa PSBA tapel 2023/2024 dengan media data tulisan kosa kata dalam Bahasa Arab yang ditulis. 2) mengidentifikasi kesalahan. Peneliti mengumpulkan bentuk-bentuk kesalahan-kesalahan penulisan kosa kata mahasiswa PSBA dari hasil ujian akhir semester. 3) mengklasifikasi kesalahan. Peneliti mengklasifikasikan kesalahan-kesalahan penulisan kosa kata yang ditulis mahasiswa PSBA. 4) mengevaluasi kesalahan. Dalam penelitian ini, peneliti memberikan penilaian secara serius terhadap setiap kesalahan penulisan kosakata mahasiswa PSBA.

Hasil dan Pembahasan

Identifikasi kesalahan berbahasa

Dalam penulisan kosakata, masih terdapat beberapa kesalahan berbahasa yang dilakukan oleh mahasiswa PSBA Sekolah Tinggi Keguruan dan Ilmu Pendidikan Muhammadiyah Kalabahi. Adapun kesalahan-kesalahan tersebut secara umum diantaranya adalah.

Tabel 1. Identifikasi Kesalahan Berbahasa

No.	Kosakata	Kesalahan Penulisan Kosakata
1.	وَبَرَكَاتُهُ	وَبَرَكَةْ
2.	لَيْلَتُكَ	لَيْلَتُّكَ
3.	مُبَارَكَ	مُبَارَكْ

Kesalahan Penulisan Kosakata	Kosakata	No.
كَلِمَهُ	كَلِمَةٌ	4.
مُؤَنَّثْ	مُؤَنَّثٌ	5.
صَبَاحُ	صَبَاحٌ	6.
لَيْلَتُكَ	لَيْلَتُكَ	7.
مُفْرَادٌ	مُفْرَدٌ	8.
مُذَكَّرْ	مُذَكَّرٌ	9.
صَبَاحُ الْخَيْرْ	صَبَاحُ الْخيْرِ	10.
اَلْحَمْدُالله	اَلْحَمْدُلِلَّهِ	11.
مُؤَنَّثْ	مُؤَنَّثٌ	12.
سَبُوْرَةٌ	سَبُّوْرَةٌ	13.
كُرَّسَةٌ	كُرَّاسَةٌ	14.
يَأْكُلاً	يَأْكُلُ	15.
قِرَءَةٌ	قِرَاءَةٌ	16.
سَعِيْوٌ	سَعِيْدٌ	17.
مُلْبارَكَ	مُبَارَكَ	18.
مَعَ سَّلاَمَةَ	مَعَالسَّلاَمَةَ	19.
مِطْبَخٌ	مَطْبَخٌ	20.
فَحْلٌ	فَصْلٌ	21.
كِتَبٌ	كِتَابٌ	22.
أَهْلاً وَسَهْلَ	أَهْلاً وَسَهْلاً	23.
عَلَيْقُمْ	عَلَيْكُمْ	24.
اَلنَّرْ	اَلنُّوْرُ	25.

Klasifikasi kesalahan

Setelah mengidentifikasi kesalahan berbahasa maka selanjutnya peneliti mengklasifikasikan kesalahan-kesalahan tersebut pada beberapa ranah berdasarkan bentuk dan jenis keslahannya.

1) Kesalahan berdasarkan penambahan huruf

Tabel 2. Kesalahan berdasarkan penambahan huruf

Koreksi	Penambahan huruf	No.
مُفْرَدٌ	مُفْرَادٌ	1.
اَلْحَمْدُلله	اَلْحَمْدُالله	2.
يَأْكُلُ	يَأْكُلَا	3.
مُبَارَكَ	مُلْبَارَكَ	4.

2) Kesalahan berdasarkan penghilangan huruf

Tabel 3. Kesalahan berdasarkan penghilangan huruf

Koreksi	Penghilangan huruf	No.
وَبَرَكَاتُهُ	وَبَرَكَةَ	1.
مُؤَنَّثٌ	مُوَنَّثٌ	2.
كُرَّاسَةٌ	كُرَّسَةٌ	3.
قِرَاءَةٌ	قِرَءَةٌ	4.
مَعَ السَّلاَمَةَ	مَعَ سَّلاَمَةَ	5.
كِتَابٌ	كِتَبٌ	6.
أَهْلاً وَسَهْلاً	أَهْلاً وَسَهْلً	7.
اَلنُّوْرُ	اَلنُّرْ	8.

3) Kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca)

Tabel 4. Kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca)

Koreksi	Penghilangan harakat	No.
لَيْلَتُكَ	لَلَتُكَ	1.
مُبَارَكَ	مُبارَكَ	2.
كَلِمَةَ	كَلِمَهُ	3.
صَبَاحٌ	صَبَاحٌ	4.
مُذَكَّرٌ	مُذَكَّرْ	5.
اَلْخَيْرُ	اَلْخَيْرْ	6.
سَبُّوْرَةٌ	سَبُوْرَةٌ	7.
مَطْبَخٌ	مِطْبَخٌ	8.

4) Kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf

Tabel 5. Kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf

Koreksi	Kekeliruan huruf	No.
مُؤَنَّثٌ	مُؤَنَّشٌ	1.
سَعِيْدٌ	سَعِيْوٌ	2.
فَصْلٌ	فَحْلٌ	3.
عَلَيْكُمْ	عَلَيْقُمْ	4.

Analisis kesalahan

1) Kesalahan berdasarkan penambahan huruf

Tabel 6. Kesalahan berdasarkan penambahan huruf

Koreksi	Penambahan huruf	No.
مُفْرَدٌ	مُفْرَادٌ	1.
اَلْحَمْدُلله	اَلْحَمْدُالله	2.
يَأْكُلُ	يَأْكُلَا	3.
مُبَارَكَ	مُلْبَارَكَ	4.

Pada bagian 1, tulisan مُفْرَادٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menambahkan huruf alif (ا), sedangkan yang benar adalah مُفْرَدٌ yang artinya tunggal, sendiri atau satu, tidak menggunakan alif diantara huruf ر dan د. Hal ini terjadi karena dipengaruhi oleh dialek Bahasa ibu. Pada bagian 2, tulisan اَلْحَمْدُالله, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menambahkan huruf (ا), sedangkan yang benar adalah اَلْحَمْدُلله yang artinya segala puji bagi Allah, tidak menggunakan huruf alif diantara huruf د dan ل. Hal ini terjadi karena dipengaruhi oleh kebiasaan mahasiswa melihat tulisan الله selalu menggunakan huruf alif diawal tulisan. Pada bagian 3, tulisan يَأْكُلَا, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menambahkan huruf ا pada akhir kata, sedangkan yang benar adalah يَأْكُلُ yang artinya dia laki-laki sedang makan, tidak menggunakan huruf ا yang menempel pada huruf ل diakhir kata. Hal ini terjadi karena mahasiswa cenderung focus pada tulisan يَأْكُلاَنَ pada tulisan mutsanna dalam Bahasa Arab. Pada bagian 4, tulisan مُلْبَارَكَ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menambahkan hurul ل , sedangkan yang benar adalah مُبَارَكَ yang artinya diberkati, penuh dengan keberkahan, tidak menggunakan huruf ل diantara huruf م dan ب. Hal ini terjadi karena mahasiswa keliru dalam menghafal kosa kata.

2) Kesalahan berdasarkan penghilangan sebagian huruf

Tabel 7. Kesalahan berdasarkan penghilangan sebagian huruf

Koreksi	Penghilangan huruf	No.
وَبَرَكَاتُهُ	وَبَرَكَةُ	1.
مُؤَنَّثٌ	مُوَنَّثٌ	2.
كُرَّاسَةٌ	كُرَّسَةٌ	3.
قِرَاءَةٌ	قِرَءَةٌ	4.
مَعَ السَّلاَمَةُ	مَعَ سَّلاَمَةُ	5.
كِتَابٌ	كِتَبٌ	6.
أَهْلاً وَسَهْلاً	أَهْلاً وَسَهْلَ	7.
اَلنُّوْرُ	اَلنُّرْ	8.

Pada bagian 1, tulisan وَبَرَكَةُ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ا), sedangkan tulisan yang benar adalah وَبَرَكَاتُهُ yang artinya dan keberkatannya, menggunakan huruf alif diantara huruf ك dan ت. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan dengan cermat tulisan kata tersebut pada saat menghafal. Pada bagian 2, tulisan مُوَنَّثٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ء) diatas huruf (و), sedangkan tulisan yang benar adalah مُؤَنَّثٌ yang artinya yang berjenis perempuan, menggunakan huruf (ء) diatas huruf (ؤ). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan dengan cermat tulisan tersebut

pada saat menghafal. Pada bagian 3, tulisan كُرَّسَةٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ا), sedangkan tulisan yang benar adalah كُرَّاسَةٌ yang artinya buku tulis, menggunakan huruf (ا) diantara huruf (ر) dan (س). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan dengan cermat tulisan tersebut pada saat menghafal. Pada bagian 4, tulisan قِرَءَةٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ا), sedangkan tulisan yang benar adalah قِرَاءَةٌ yang artinya bacaan, menggunakan huruf (ا) diantara huruf (ر) dan (ء). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan dengan cermat tulisan tersebut pada saat menghafal. Pada bagian 5, tulisan مَعَ سَّلاَمَةُ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ال), sedangkan tulisan yang benar adalah مَعَ السَّلاَمَةُ yang artinya selamat tinggal, menggunakan huruf (ال) diantara huruf (ع) dan (س). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang cermat memperhatikan tulisan tersebut pada saat menghafal. Pada bagian 6, tulisan كِتَبٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ا), sedangkan tulisan yang benar adalahكِتَابٌ yang artinya buku, menggunakan huruf (ا) diantara huruf (ت) dan (ب). Hal ini dikarenakan mahasiswa kurang cermat dalam memperhatikan tulisan tersebut pada saat menghafal. Pada bagian 7, tulisan أَهْلاً وَسهْلً, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (ا), sedangkan tulisan yang benar adalah أَهْلاً وَسَهْلاً yang artinya selamat datang, menggunakan huruf (ا) diakhir. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang cermat memperhatikan tulisan pada saat menghafal. Pada bagian 8, tulisan اَلنُّرُ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan huruf (و), sedangkan tulisan yang benar adalah اَلنُّوْرُ yang artinya cahaya, menggunakan huruf (و) diantara huruf (ن) dan (ر). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan tulisan pada saat menghafal.

3) Kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca).

Tabel 8. Kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca)

No.	Penghilangan harakat	Koreksi
1.	لَيْلَتُكَ	لَيْلَتُكَ
2.	مُبَارَكَ	مُبارَكَ
3.	كَلِمَةٌ	كَلِمَةٌ
4.	صَبَاحٌ	صَبَاحٌ
5.	مُذَكَّرٌ	مُذَكَّرْ
6.	اَلْخَيْرُ	اَلْخَيْرْ
7.	سَبُّوْرَةٌ	سَبُوْرَةٌ
8.	مَطْبَخٌ	مِطْبَخٌ

Pada bagian 1, tulisan لَيْلَتُكَ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tanda baca (titik dua) pada huruf (ي), sedangkan tulisan yang benar adalah لَيْلَتُكَ yang artinya malam mu, menggunakan tanda baca (ي) karena berada diposisi bagian tengah dan memudahkan untuk dibunyikan. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus memperhatikan pada saat menulis. Pada bagian 2, tulisan مُبَارَكَ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tada baca (titik) pada huruf (ب), sedangkan tulisan yang benar adalah مُبَارَكَ yang artinya diberkati, menggunakan tanda baca pada huruf (ب) agar mudah untuk dibunyikan. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tanda baca pada saat menulis. Pada bagian 3, tulisan كَلِمَةٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tanda baca (titik dua) pada huruf (ة), sedangkan tulisan yang benar adalah كَلِمَةٌ yang

artinya kata, menggunakan tanda baca pada huruf (ة) agar mudah untuk dibunyikan. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tanda baca pada saat menulis. Pada bagian 4, tulisan صَبَاخٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tanda baca (titik) pada huruf (خ), sedangkan tulisan yang benar adalah صَبَاحٌ yang artinya pagi, tidak menggunakan tanda baca pada huruf (خ) sesuai dengan arti yang dimaksud yaitu pagi. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang memperhatikan tulisan pada saat menghafal sehingga berpengaruh pada tulisan. Pada bagian 5, tulisan مُذَكَّرْ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tanda baca (ٌ) dan diganti dengan sukun (ْ), sedangkan tulisan yang benar adalah مُذَكَّرٌ yang artinya jenis kelamin laki-laki, menggunakan tanda baca (ٌ) karena merupakan kata benda dan tidak diawali oleh (ال) dan lain sebagainya. Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tanda baca pada saat menulis. Pada bagian 6, tulisan اَلْخَيْرْ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan mensukunkan (ْ) kedua huruf yang berurutan, sedangkan tulisan yang benar adalah اَلْخَيْرُ yang artinya baik, menggunakan tanda baca (ُ) pada akhir kata karena diawali dengan (ال). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tanda baca pada saat menulis. Pada bagian 7, tulisan سَبُوْرَةٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menghilangkan tanda baca (ّ) pada huruf (ب), sedangkan tulisan yang benar adalah سَبُّوْرَةٌ yang artinya papan tulis, menggunakan tanda baca (ّ) pada huruf (ب). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus memperhatikan tanda baca pada saat menulis. Pada bagian 8, tulisan مِطْبَخٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan meletakkan harakat (ِ) pada huruf (م), sedangkan tulisan yang benar adalah مَطْبَخٌ yang artinya dapur, menggunakan tanda baca (َ) pada huruf (م). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tanda baca dan tergesa-gesa pada saat menulis.

4) Kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf

Tabel 9. Kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf

No.	Kekeliruan huruf	Koreksi
1.	مُؤَنَّشٌ	مُؤَنَّثٌ
2.	سَعِيْوٌ	سَعِيْدٌ
3.	فَحْلٌ	فَصْلٌ
4.	عَلَيْقُمْ	عَلَيْكُمْ

Pada bagian 1, tulisan مُؤَنَّشٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menggunakan huruf (ش) bukan (ث) pada tulisan tersebut, sedangkan tulisan yang benar adalah مَؤَنَّثٌ yang artinya berjenis kelamin perempuan, menggunakan huruf (ث) diakhir kata bukan huruf (ش). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus memerhatikan tulisan pada saat menghafal sehingga keliru dalam penulisan. Pada bagian 2, tulisan سَعِيْوٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menulis huruf (و) pada akhir kata, sedangkan tulisan yang benar adalah سَعِيْدٌ yang artinya bahagia, menggunakan huruf (د) diakhir kata bukan huruf (و). Hal ini dikarenakan mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tulisan pada saat menghafal. Pada bagian 3, tulisan فَحْلٌ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menulis huruf (ح) bukan huruf (ص), sedangkan tulisan yang benar adalah فَصْلٌ yang artinya kelas, menggunakan huruf (ح) bukan huruf (ص). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus dalam memperhatikan tulisan pada saat menghafal sehingga berpengaruh pada tulisan. Pada bagian 4, tulisan عَلَيْقُمْ, mahasiswa melakukan kesalahan dengan menulis huruf (ق)

bukan huruf (ك), sedangkan tulisan yang benar adalah عَلَيْكُمْ yang artinya kepada mu, menggunakan huruf (ك) bukan huruf (ق). Hal ini terjadi karena mahasiswa kurang focus memperhatikan tulisan pada saat menghafal sehingga berpengaruh pada tulisan.

Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab di PSBA STKIP Muhammadiyah Kalabahi

Evaluasi merupakan langkah terakhir dari analisis kesalahan berbahasa Arab. Tujuan dari Langkah ini adalah untuk memberikan perbaikan dalam pembelajaran Bahasa Arab. Setelah peneliti melakukan klasifikasi, identifikasi, dan menganalisis kesalahan penulisan kosa-kta pada mahasiswa PSBA STKIP Muhammadiyah Kalabahi maka peneliti mengambil tujuan evaluasi sebagai *feedback* untuk pengajaran Bahasa Arab. Kesalahan-kesalahan dalam penulisan dapat diminimalisir dengan cara:

1) Memilih metode pembelajaran
   Memilih metode pembelajaran sangat penting, mengingat pengajar harus mampu mengelola kelas dan memahami karakter mahasiswa, sehingga pemilihan metode yang tepat akan mencapai tujuan pembelajaran dengan tuntas.
2) Pemberian contoh tentang qaidah
   Kaidah dalam pembelajaran Bahasa Arab menjadi hal yang sangat penting, mengingat Bahasa Arab merupakan Bahasa dengan keunikannya sendiri maka perlu diberikan Latihan secara terus menerus baik dalam menghafal maupun menulis untuk meminimalisisr terjadinya kesalahan dalam penulisan.
3) Latihan secara berulang-ulang (tadribat)
   Semakin banyak latihan, kesalahan dan evaluasi akan lebih mengasah respon mahasiswa untuk perbaikan. Evaluasi mendalam dapat meminimalisir kesalahan berbahasa.

Kesimpuan

Pada penelitian analisis kesalahan menulis kosa kata Bahasa Arab mahasiswa pusat studi Bahasa asing (PSBA) STKIP Muhammadiyah Kalabahi tahun pelajaran 2023-2024, ditemukan kesalahan dari 4 aspek yaitu : 1) kesalahan berdasarkan penambahan huruf.. 2) kesalahan berdasarkan penghilangan Sebagian huruf. 3) kesalahan berdasarkan penghilangan harakat (tanda baca). 4) kesalahan berdasarkan kekeliruan huruf. Adapun penyebab dari kesalahan-kesalahan tersebut adalah mahasiswa kurang memperhatikan tulisan kosa kata dengan baik pada saat menghafal, sehingga berpengaruh pada saat menulis serta mahasiswa kurang melakukan latihan penulisan kosa kata secara terus-menerus. Dari masing-masing kesalahan telah dipaparkan analisisnya, sehingga muncul upaya perbaikan atau evaluasi untuk meminimalisir kesalahan-kesalahan tersebut yakni 1) memilih metode pembelajaran. 2) pemberian contoh terkait kaidah penulisan. 3) Latihan secara berulang-ulang (tadribat).

BIBLIOGRAFI

Abidin, Z., & Fahmi, A. B. (2023). Pemerolehan Bahasa Kedua Model Terpimpin: Pembelajaran Bahasa Arab Di Ranting Muhammadiyah Mekarjaya Oleh Ustadz Kahar Chalasta. *Al-Ittijah : Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab*, *14*(1). https://doi.org/10.32678/al-ittijah.v14i1.5699

Abidin, Z., & Satrianingsih, A. (2018). Perkembangan Dan Masa Depan Bahasa Arab. *Diwan : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, *3*(2). https://doi.org/10.24252/diwan.v3i2.4459

Ahmadi, & Ilmiani, A. M. (2020). Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Digital. *Jurnal Sains dan Seni ITS*. 6(1).

El-Yunusi, M. Y. M. (2023a). Eksistensi Kurikulum Pesantren Sebagai Sub-Sistem Pendidikan Nasional. *Jurnal Kependidikan Islam*, *13*(1).

El-Yunusi, M. Y. M. (2023b). Eksistensi Kurikulum Pesantren Sebagai Sub-Sistem Pendidikan Nasional (Konteks Kasus Pondok Modern Gontor Ponorogo). *Jurnal Kependidikan Islam*, *13*(1).

Insaniyah, A. L., & Nur Kumala, U. Y. (2022). Analisis Kesalahan Menulis Bahasa Arab Dalam Pembelajaran Imla`. *TADRIS Al-Arabiyat: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab*, *2*(1). https://doi.org/10.30739/arabiyat.v2i1.1409

Khairani, D., Iqbal, M., Rosyada, D., Zulkifli, Z., & Mintarsih, F. (2021). Penerimaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Dengan E-Learning dan Gim di Masa Pandemi COVID-19. *EDUKASI: Jurnal Penelitian Pendidikan Agama Dan Keagamaan*, *19*(3). https://doi.org/10.32729/edukasi.v19i3.958

Khomsah, A. F., & Muassomah, M. (2021). Penerapan E-learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Masa Pandemi. *Tarbiyatuna: Jurnal Pendidikan Ilmiah*, *6*(1). https://doi.org/10.55187/tarjpi.v6i1.4300

Moleong, L. J. (2018). Metodologi Penelitian Kualitatif. *PT Remaja Rosdakarya*.

Mughni, S. (2005). Analisis Kesalahan Menulis Bahasa Arab Di Kalangan Mahasiswa Program Studi Bahasa Arab. *Alqalam*, *22*(3). https://doi.org/10.32678/alqalam.v22i3.1371

Munir, A. S., & Muassomah, M. (2021). Pembelajaran Bahasa Arab Di Era Pandemi: Implementasi E-Learning Di Sekolah Dasar Islamic Global School Kota Malang. *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching*, *10*(1). https://doi.org/10.15294/la.v10i1.43719

Nuramaliah, I., Haniah, H., & Hamzah, A. A. (2021). Analisis Kesalahan Imlā' Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Shaut al Arabiyyah*, *9*(2). https://doi.org/10.24252/saa.v9i2.23582

Suroiyah, E. N., & Zakiyah, D. A. (2021). Perkembangan Bahasa Arab Di Indonesia. *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, *3*(1). https://doi.org/10.51339/muhad.v3i1.302

Wijaya, M., & Oktaviani, N. D. (2022). Analisis Kesalahan Kalam Bahasa Arab Pada Peserta Didik Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) Pondok Pesantren Nurul Jadid Paiton Probolinggo. *(LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya*, *12*(1). https://doi.org/10.22373/ls.v12i1.13379

Yolanda, & Selviana. (2021). Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Studi atas Kesalahan Penulisan Insyā' di MTsN XII Madiun. *Journal of Arabic Language, Literature, and Education*, *2*(1).

Zainuri, M. (2019). Perkembangan Bahasa Arab Di Indonesia. *Tarling : Journal of Language Education*, *2*(2). https://doi.org/10.24090/tarling.v2i2.2926

Copyright holder:
Muthiah Prasong, Pahlawan Pakro (2024)

First publication right:
Syntax Literate: Jurnal Ilmiah Indonesia

This article is licensed under:

